

## Betriebshandbuch

### Manuell betätigten Schiebetoren

DELTA - UGATE - AXEL



**Vor Inbetriebnahme dieses Schiebetors die ursprüngliche Betriebsanleitung lesen! Halten Sie sich an die Anweisungen und bewahren Sie sie sorgfältig auf, so dass Sie sie später hinzuziehen oder an den nächsten Eigentümer übergeben können.**





# INHALTSVERZEICHNIS

<b>VORWORT</b> .....	<b>5</b>
<b>1 ALLGEMEINE HINWEISE</b> .....	<b>6</b>
1.1 HERSTELLER / LIEFERANT .....	6
1.2 SERVICE / WARTUNGSDIENST .....	6
1.3 DEFINITIONEN IN BEZUG AUF DEN BENUTZER / BETREIBER / MONTEUR .....	6
1.4 VORGESCHRIEBENE VERWENDUNG / HANDHABUNG .....	7
1.5 CONFORMITY WITH EUROPEAN DIRECTIVES .....	7
<b>2 SICHERHEIT</b> .....	<b>8</b>
2.1 ALLGEMEINES ZUR SICHERHEIT .....	8
2.2 VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK .....	8
2.3 ALLGEMEINES ZUR SICHERHEIT .....	8
2.4 ANGEBRACHTE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN .....	9
2.5 SICHERHEIT BEI BETRIEB .....	10
2.6 SICHERHEIT BEI MONTAGE/DEMONTAGE UND WARTUNG .....	11
<b>3 BESCHREIBUNG</b> .....	<b>12</b>
3.1 DELTA .....	12
3.2 UGATE .....	13
3.3 AXEL .....	14
<b>4 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR SCHIEBETORE</b> .....	<b>15</b>
4.1 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI DELTA .....	15
4.2 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI UGATE .....	16
4.3 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI AXEL .....	17
4.4 VORKEHRUNGEN GEGEN ENTGLEISEN .....	17
<b>5 BEDIENUNG</b> .....	<b>19</b>
5.1 ÖFFNEN/SCHLIESSEN DES SCHIEBETORS .....	19
5.1.1 <i>Entriegeln/Öffnen des uGate</i> .....	19
5.1.2 <i>Schließen/Verriegeln des uGate</i> .....	20
5.1.3 <i>Entriegeln/Öffnen des Delta</i> .....	20
5.1.4 <i>Schließen/Verriegeln des Delta</i> .....	20
5.1.5 <i>Entriegeln/Öffnen des Axel</i> .....	21
5.1.6 <i>Schließen/Verriegeln des Axel</i> .....	21
5.2 WINDSICHERUNG .....	22
5.2.1 <i>WINDSICHERUNG DELTA/UGATE</i> .....	22
5.2.1.1 Verriegelung der Windsicherung mit dem Torfeststeller .....	23
5.2.1.2 Entriegelung der Windsicherung mit dem Torfeststeller .....	23
5.2.2 <i>WINDSICHERUNG FÜR SCHIEBETOR AXEL</i> .....	24
5.2.2.1 Verriegelung der Windsicherung mit Kamm .....	24
5.2.2.2 Entriegelung der Windsicherung mit Kamm .....	24
<b>6 WARTUNG</b> .....	<b>25</b>



6.1	WARTUNG DES TORS .....	25
6.2	REINIGUNG .....	25
<b>7</b>	<b>AUSSERBETRIEBNAHME UND ENTSORGUNG .....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>ERSATZTEILE .....</b>	<b>26</b>
<b>9</b>	<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>27</b>
9.1	BESCHREIBUNG DES SCHIEBETORS.....	27
<b>ANHANG A: ERKLÄRUNGEN DOP .....</b>		<b>28</b>



## VORWORT

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist ausschließlich für manuell bediente Schiebetore von Heras bestimmt, sowohl in einfacher als auch in doppelter Ausführung. Für elektrische Tore steht eine separate Bedienungsanleitung zur Verfügung. Das Kapitel zur Wartung enthält sehr wichtige Informationen, wie Sie Ihr Schiebetor auch langfristig problemlos benutzen können.

**Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme des Schiebetors aufmerksam durch.**

Bewahren Sie das Handbuch auf, sodass Sie es bei Bedarf erneut hinzuziehen können. Diese Anleitung wurde eigens für den Bediener des Tors zusammengestellt. Für Installateure steht ein gesondertes Montage-/Installationshandbuch zur Verfügung.



# 1 ALLGEMEINE HINWEISE

## 1.1 HERSTELLER / LIEFERANT

Hersteller: Heras B.V.  
Hekdam 1, NL-5688 JE Oirschot  
Niederlande  
Tel.: +31(0)499-551225  
www.heras.com

Technische Konstruktionsunterlagen: Verantwortlicher der Heras B.V., Abteilung P.D.

## 1.2 SERVICE / WARTUNGSDIENST

Bei Problemen, Störungen oder Fragen wenden Sie sich bitte an:

<b>Heras Netherlands</b>	Telephone	+31(0) 499 551 255
<b>Heras Germany</b>	Telephone	+49 (0)1805 437277
<b>Heras UK</b>	Telephone	+44(0) 1302 364 551
<b>Heras France</b>	Telephone	+33(0) 3 88 067 000
<b>Heras Norway</b>	Telephone	+47(-) 22 900 555
<b>Heras Sweden</b>	Telephone	+46(0) 77 1506050

## 1.3 DEFINITIONEN IN BEZUG AUF DEN BENUTZER / BETREIBER / MONTEUR

Benutzer: Jeder, der mit dem Tor zu tun hat.

Betreiber: Ein Benutzer, der mit allen in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsaspekten vertraut ist. Der Betreiber darf keine Installationsarbeiten am Tor durchführen, es sei denn, dies wird ausdrücklich aufgeführt.

Monteur: Der Monteur ist ein Monteur von Heras (oder ein Monteur, dem Heras ausdrücklich schriftlich die Genehmigung erteilt hat), der zum Ausführen von technischen Handlungen am Tor qualifiziert ist.



#### **1.4 VORGESCHRIEBENE VERWENDUNG / HANDHABUNG**

Nur die von einem autorisierten/qualifizierten Betrieb bzw. einer Person in Übereinstimmung mit dem Betriebshandbuch, dem Logbuch, den Kontroll- und Wartungslisten durchgeführte korrekte Montage und Wartung gewährleistet den sicheren Betrieb der Anlage. Das Logbuch kann separat angefordert oder von [www.heras.com](http://www.heras.com) heruntergeladen werden.

Eine qualifizierte Person ist nach EN 12604 eine Person, die über eine entsprechende Ausbildung, qualifizierte Kenntnisse und praktische Erfahrung verfügt, die zur korrekten und sicheren Montage, zum Testen und zur Wartung einer Schiebetoranlage notwendig sind.

#### **1.5 CONFORMITY WITH EUROPEAN DIRECTIVES**

The installation complies with the following EU Directives/ regulations:

EU	305/2011	EC	Bauproduktenverordnung (BPV)
UK			Construction Products Regulations 2013

Entwurf und Fertigung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Produktnorm EN 13241.

Für dieses Produkt ist eine Leistungserklärung (DoP) vorgeschrieben. Die DoP ist in Anlage A enthalten.

Die CE-Kennzeichnung befindet sich an der Torflügel.

## 2 SICHERHEIT

### 2.1 ALLGEMEINES ZUR SICHERHEIT



**Vorsicht!** Die folgenden Sicherheitshinweise müssen zur Vermeidung von Personenschäden unbedingt beachtet werden.



**Achtung!** Die folgenden Sicherheitshinweise müssen zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden.



**Information:** Hier folgen weiterführende Informationen oder ein Verweis auf andere Dokumentationen.

### 2.2 VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.



Vor der Inbetriebnahme des Tors muss dieses Betriebshandbuch gut gelesen werden.

### 2.3 ALLGEMEINES ZUR SICHERHEIT



- Bevor das Tor in Betrieb genommen wird, muss der Betreiber die Betriebsanleitung gründlich und vollständig lesen. Die in der Betriebsanleitung aufgeführten Vorschriften sind einzuhalten. Jede andere Form der Benutzung kann unvorhersehbare Gefahren verursachen und ist daher verboten.
- Alle Schäden/Defekte des Tors, die die Sicherheit des Benutzers oder Dritter beeinträchtigen können, müssen unverzüglich behoben werden.
- Es ist nicht zulässig, die Füllung des Tors auf irgendeine Weise abzudecken, beispielsweise durch Transparente, Werbeschilder usw. Dies könnte die sichere Funktion des Tors beeinträchtigen.
- Zum Anbringen von Änderungen oder von zusätzlichen Teilen am Tor dürfen ausschließlich die vom Hersteller vorgeschriebenen Teile verwendet werden. Solche Arbeiten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Konformitätsbescheinigung sowie die Garantie des Herstellers und das Risiko geht vollständig auf den Benutzer über.



- Bei doppelflügeligen Schiebetoren ist es nicht zulässig, die (auf dem Fußboden im Durchgang montierte) Schildkrötenführung zu entfernen. Diese Führung gewährleistet nämlich die Stabilität des Tors in geschlossenem Zustand.
- Unsachgemäßer Betrieb, mangelhafte Wartung oder Nichtbeachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Anweisungen kann zur Gefährdung von Personen bzw. zu Sachschaden führen.
- Falls in der Montage- und Betriebsanleitung beschriebene Anweisungen, Handlungen, Sicherheits- oder sonstige Informationen nicht vollkommen verständlich sind, wenden Sie sich bitten an Ihren Lieferanten, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

## 2.4 ANGEBRACHTE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Um den Anforderungen der CE-Kennzeichnung zu genügen, müssen manuell bediente Tore gemäß EN 13241:2003+A2:2016 und EN 12604:2017+A1:2020 entworfen sein. Diese Normen enthalten unter anderem Sicherheitsvorschriften. Abgesehen von den mechanischen Anforderungen sind das vor allem:

- Schutz vor unbeabsichtigten und unkontrollierten Bewegungen
- Torflügel müssen bei normalem Betrieb oder in Falle des Kontakts mit einem stehenden Objekt gegen Kippen und Entgleisen gesichert sein.

Unkontrollierte Bewegungen, beispielsweise infolge von Windstößen, können verhindert werden, indem die Torflügel in geschlossenem und geöffnetem Zustand blockiert/verriegelt werden.



Siehe Kapitel BEDIENUNG.



- Sorgen Sie dafür, dass die Torflügel immer gegen unbeabsichtigte Bewegungen infolge von Windstößen gesichert sind. Andernfalls können Verletzungen, Sachschäden oder Produktschäden die Folge sein.

Zum Schutz der Torflügel gegen Kippen oder Entgleisen werden geeignete Sicherheitsvorkehrungen angebracht. Diese können sich je nach Tortyp unterscheiden.

Siehe Abschnitt SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR SCHIEBETORE



Vorkehrungen, die die Torflügel gegen Kippen oder Entgleisen sichern, dürfen NIEMALS entfernt werden. Sorgen Sie bei fehlenden oder beschädigten Sicherungen schnellstmöglich für Ersatz. Setzen Sie sich hierfür bitte mit Heras in Verbindung.

## 2.5 SICHERHEIT BEI BETRIEB



- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Tor spielen!  
→ **ELTERN HAFTEN FÜR IHRE KINDER** ←



- Bei Sturm mit Windstärke  $\geq 9$  Beaufort darf das Tor nicht bedient werden. Der Torflügel könnte dann so ausscheren, dass die Anlage beschädigt wird.



- Das Tor muss sich frei bewegen können, ohne dass sich Hindernisse im Durchgang befinden bzw. in dem gesamten Gebiet, in dem sich das Tor bewegen kann.



- Die Lauffläche des Tors muss grundsätzlich frei von Schnee, Eis oder Verschmutzungen sein, die das Schiebehaviorhalten beeinträchtigen könnten. Wenn die Lauffläche blockiert ist, lässt sich das Tor nicht oder nur sehr schwer bewegen. Bei unregelmäßiger Lauffläche können Schäden an den Laufrollen entstehen.
- Starke Sonnenstrahlung kann dazu führen, dass sich die Torflügel vorübergehend verziehen. Beim Schließen wird der Flügel in seine neutrale Position geführt. Beim Öffnen wird der Torflügel dann ein wenig ausscheren. Dies hat keine nachteiligen Folgen auf die Anlage.
- Es ist absolut verboten, auf das Tor zu klettern. Bei einer unerwarteten Inbetriebnahme des Tors bestünde Verletzungsgefahr.

## 2.6 SICHERHEIT BEI MONTAGE/DEMONTAGE UND WARTUNG



- Sorgen Sie bei Arbeiten am Tor und bei dessen Reinigung dafür, dass die Torflügel immer gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert sind.
- Die Montage muss gemäß den Norm EN 13241 und EN 12604 erfolgen. Für Nicht-EWG-Länder müssen zum Erzielen eines guten Sicherheitsniveaus außer den landesspezifischen Vorschriften auch die obigen Normen eingehalten werden.



**Die Tore Delta, uGate und iGate sind mit Spanndrähten ausgestattet, die unter hoher Spannung im unteren Träger montiert sind. Durch Beschädigung dieser Drähte können sie plötzlich mit großer Wucht brechen und wegspringen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Daher ist es nicht zulässig, am unteren Träger zu bohren oder zu schleifen.**

**!! Die Demontage des unteren Trägers darf nur von Personal durchgeführt werden, das eigens von Heras geschult ist.**

Wenden Sie sich bei Schaden am Schiebetor stets an Ihren Lieferanten und lassen Sie eine Inspektion durchführen.



Abbildung 1: Warnaufkleber auf der unteren Träger

## 3 BESCHREIBUNG

Die Schiebetore sind mit einem integrierten Schloss ausgestattet. Bei den Modellen Delta handelt es sich um ein Hakenschloss ohne Drücker, während das uGate mit Schloss mit federnder Twistfinger und vertikaler Drücker geliefert wird. Der Axel verwendet einen Schwenkhebel.

Der Schlossfänger (Delta und uGate) ist auf die Anschlagkonstruktion montiert und höhenverstellbar.

### 3.1 DELTA

Das Schiebetor Delta ist ein modular aufgebautes freitragendes Schiebetor für Durchgänge mit einer Breite bis 9,5 Meter in einflügeliger Ausführung und bis 19 Meter in doppelflügeliger Ausführung.

Anwendungsbereiche sind u. a. Hafengelände, Betriebsgebäude, Bürogebäude, Lagergelände, Garten und Landschaft, Hochrisikogelände, Flughäfen, Transport- und Distributionsgelände, Parkhäuser.

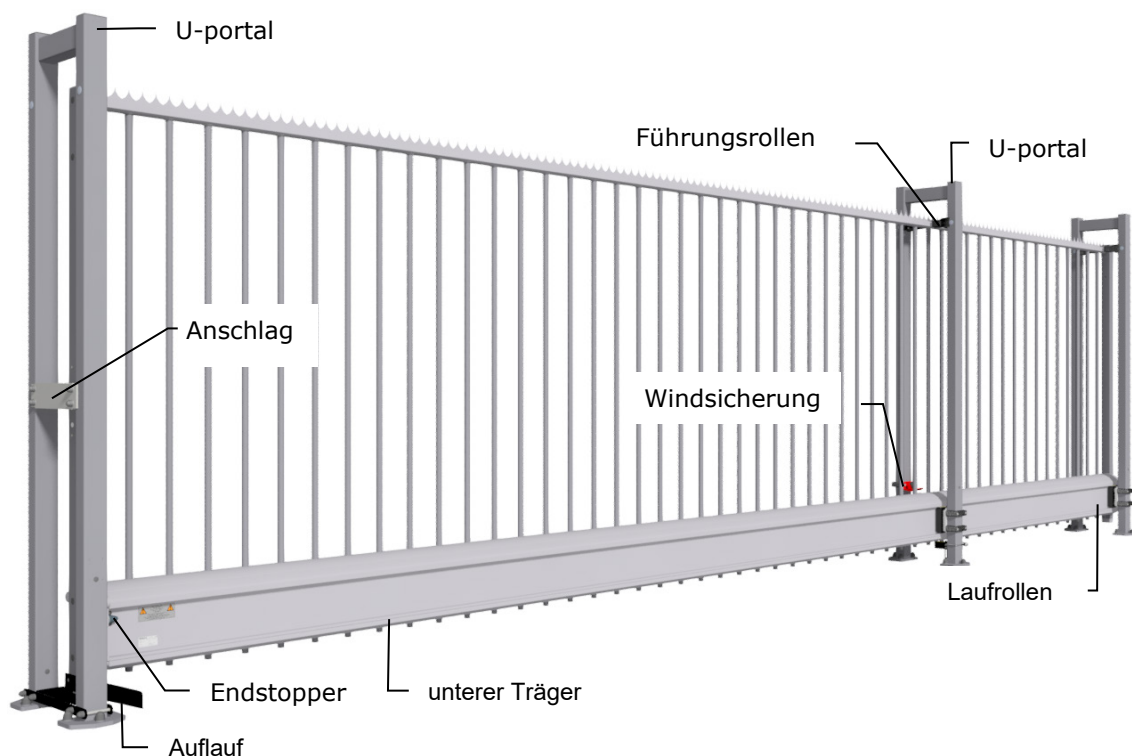


Abbildung 2: Begriffe zum frei tragenden Schiebetor Delta

## 3.2 UGATE

Das Schiebetor uGate ist ein modular aufgebautes freitragendes Schiebetor für Durchgänge mit einer Breite bis 12 Meter in einflügeliger Ausführung und bis 24 Meter in doppelflügeliger Ausführung.

Anwendungsbereiche sind u. a. Hafengelände, Betriebsgebäude, Bürogebäude, Lagergelände, Garten und Landschaft, Hochrisikogelände, Flughäfen, Transport- und Distributionsgelände, Parkhäuser.

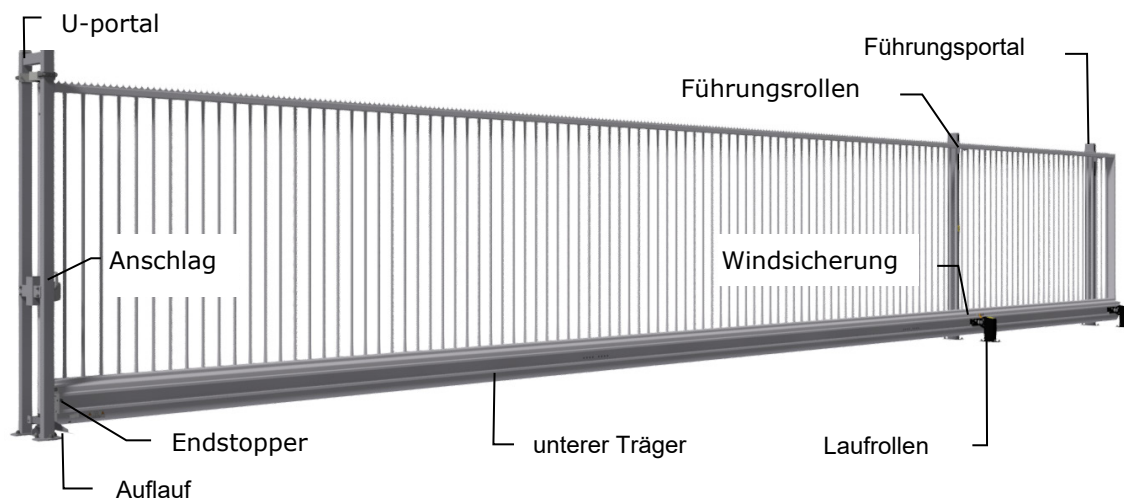


Abbildung 3: Begriffe zum frei tragenden Schiebetor uGate

## 3.3 AXEL

Das Axel ist ein fertig montiertes freitragendes Schiebetor für Durchgänge bis zu 7 Metern.

Einsatzgebiete sind Baustellen, Industriebauten, Lagerflächen sowie Garten & Landschaft.

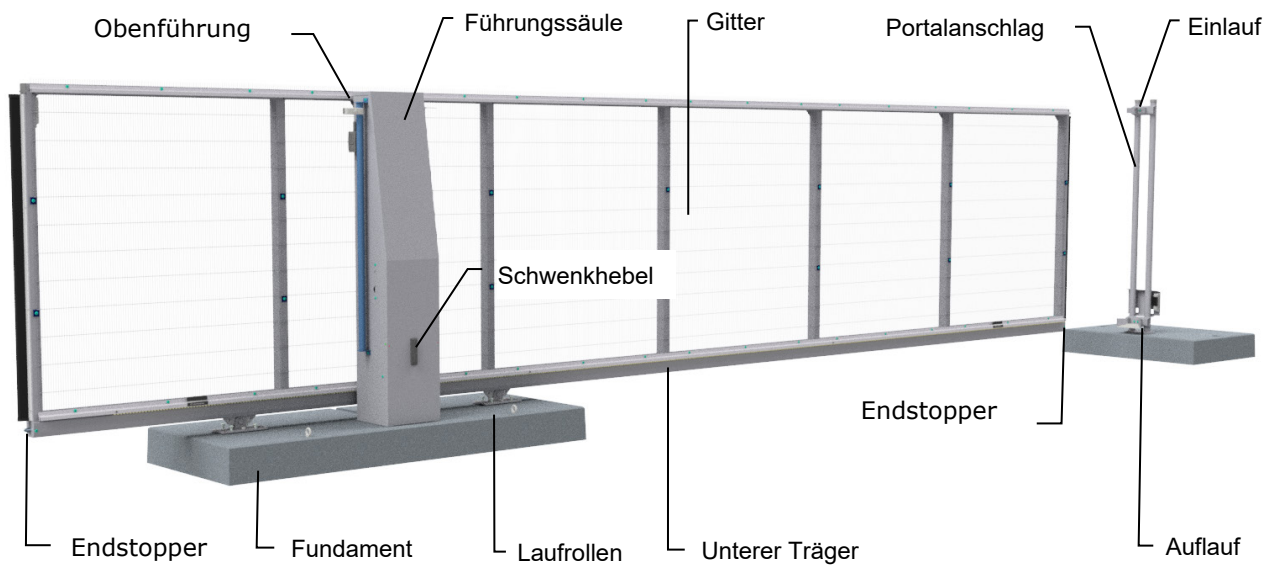


Abbildung 4: Begriffe zum frei tragenden Schiebetor Axel

## 4 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR SCHIEBETORE

Drehflügel müssen zusätzlich gegen Kippen und Entgleisen gesichert sein.



Dies ist eine Voraussetzung für die Erteilung der CE-Kennzeichnung. Diese Vorkehrungen dürfen niemals entfernt werden.

### 4.1 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI DELTA

Bei den Modellen Delta ist der Türflügel durch ein oder zwei (je nach Ausführung) U-Portal(e) gegen Kippen gesichert. Diese Führungskonstruktion ist über den Torflügel montiert. Sollte eine obere oder untere Führung brechen, ist der Torflügel durch das U-Portal gegen Kippen gesichert.

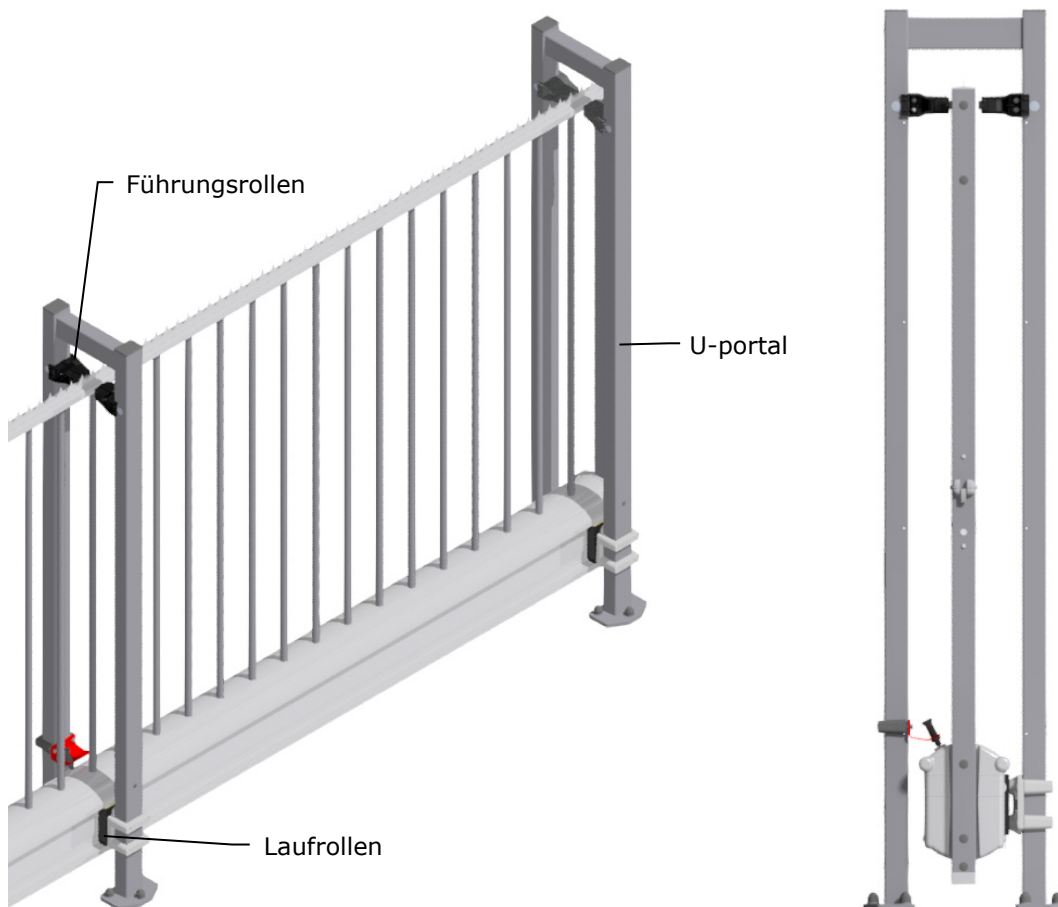


Abbildung 5: Funktionsprinzip der Führungskonstruktion bei Delta

## 4.2 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI UGATE

Beim uGate ist der Torflügel durch zwei Führungsposten an einer Seite des Flügels gegen Kippen gesichert. Darauf sind Kunststoffblöcke geschraubt. Sollten beide obere Führungen brechen, sorgen die Blöcke dafür, dass der Flügel nicht umkippen kann.



Die Kunststoffblöcke dürfen niemals geändert oder entfernt werden. Sollte doch einmal etwas fehlen oder beschädigt sein, setzen Sie sich bitte mit Heras in Verbindung.

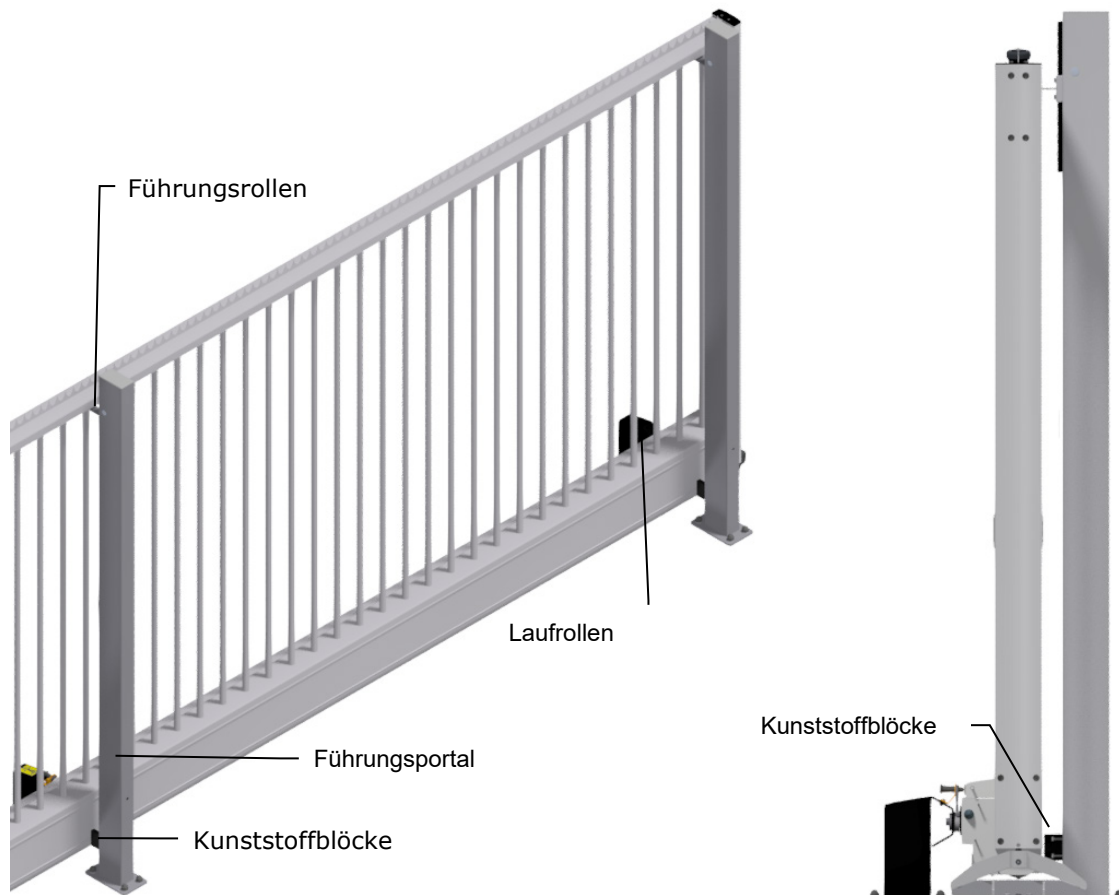


Abbildung 6: Funktionsprinzip der Führungskonstruktion beim uGate



## 4.3 VORKEHRUNGEN GEGEN KIPPEN BEI AXEL

Bei den Modellen Axel ist der Türflügel durch ein Führungssäule, Führungsbügel und Oben Führung gegen Kippen gesichert. Diese Führungskonstruktion ist über den Torflügel montiert. Sollte die Oben Führung brechen dann sorgen diese dafür , dass der Torflügel gegen Kippen gesichert.

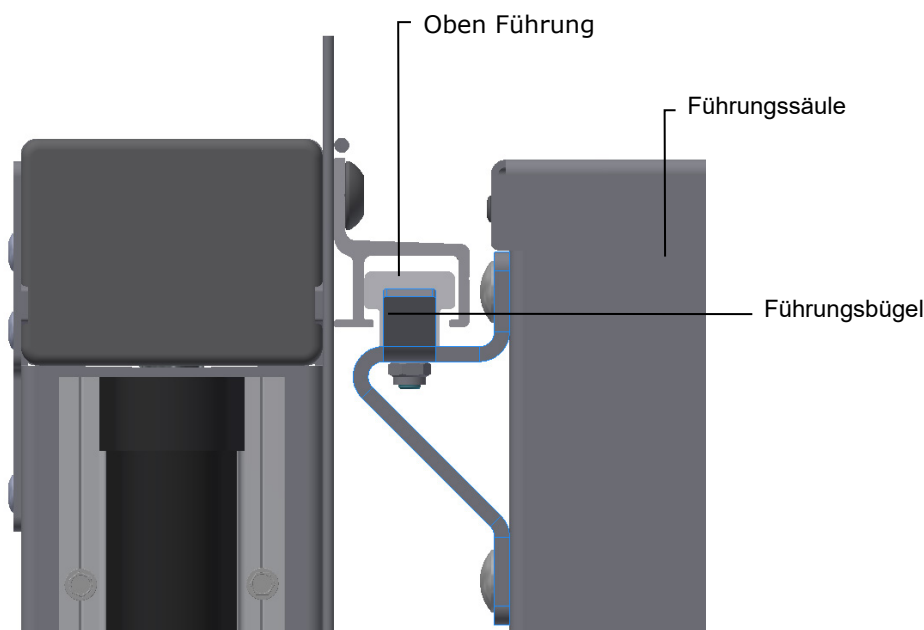


Abbildung 7: Funktionsprinzip der Führungskonstruktion bei Axel

## 4.4 VORKEHRUNGEN GEGEN ENTGLEISEN



Die Türflügel dürfen niemals aus der Führungsschiene entgleisen, da sie dann umkippen können. Dies gilt sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen des Tors. Um ein Entgleisen zu verhindern, sind die Tore mit Stoppern ausgestattet. Die Stopper dürfen darum in keinem Fall entfernt werden.

Stopper können sich auf dem Torflügel befinden, beispielsweise auf dem unteren Holm, oder als separate Einrichtung angebracht sein, etwa in Form von Auflaufschuhen.

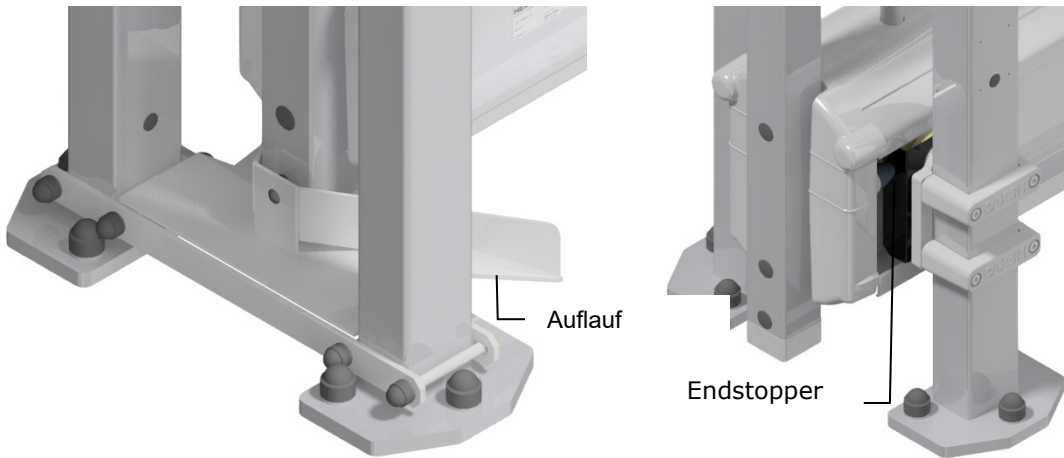


Abbildung 8: Endstopper Delta

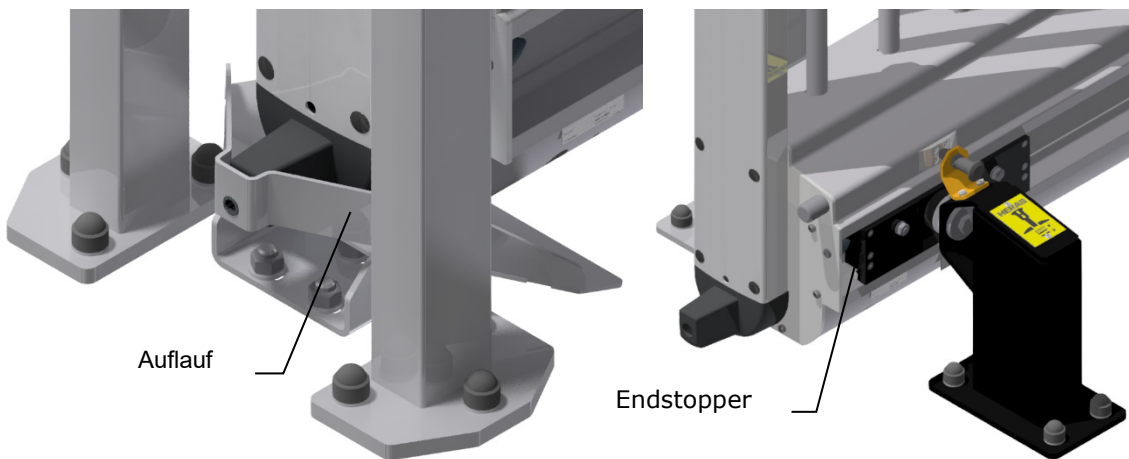


Abbildung 9: Endstopper uGate

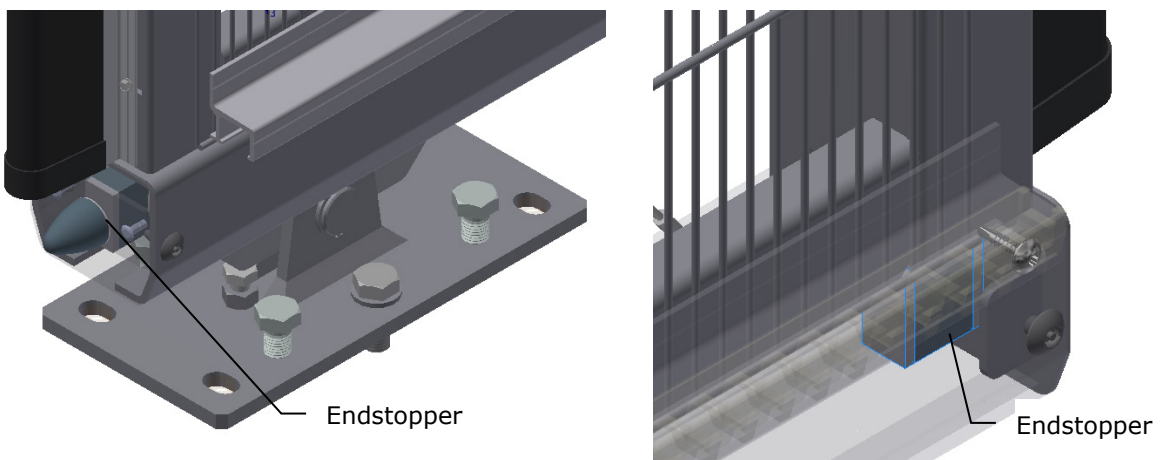


Abbildung 10: Endstopper Axel

## 5 BEDIENUNG

Zur Bewegung des Tors kann als Handgriff die Drücker oder der vordere senkrechte Pfosten verwendet werden. Die Stabfüllung des Flügels ist nicht zur Verwendung als Handgriff bestimmt, da sie sich hierdurch verformen könnten.



Die Anfangsbewegung erfordert etwas Kraftaufwand. Das ist normal. Die erforderliche Kraft hängt vom Typ und der Größe des Tors ab. Wenn sich das Tor auf Dauer schwer bewegen lässt, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst von Heras in Verbindung.

Vor dem Schließen des Tors muss zunächst die Windsicherung gelöst werden.



Siehe Kapitel WINDSICHERUNG.

### 5.1 ÖFFNEN/SCHLIESSEN DES SCHIEBETORS

- Öffnen und schließen Sie den Torflügel immer mit mäßiger Geschwindigkeit.
- Halten Sie den Flügel beim Öffnen/Schließen gut fest, damit eventuelle Windstöße keine unbeabsichtigte Bewegungen verursachen können. Im letzten Abschnitt wird der Flügel durch den Auflaufschuh in die Mitte geführt, was möglicherweise einen gewissen Kraftaufwand erfordert. Die erforderliche Kraft hängt von den Witterungseinflüssen wie Sonne oder Wind ab.
- Schlagen Sie den Flügel niemals mit hoher Geschwindigkeit ( $> 0,2 \text{ m/s}$ ) in den Endstand. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.

#### 5.1.1 Entriegeln/Öffnen des uGate

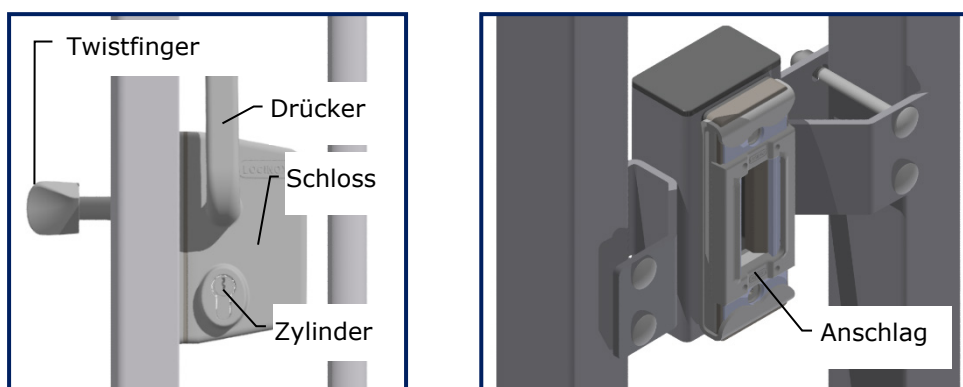


Abbildung 11: Schloss und Schlossfänger des uGate

- Stecken Sie den Schlüssel in den Schließzylinder und drehen Sie ihn, bis sich das Tor entriegelt. Der gefederte rotierende Drehmechanismus (Twistfinger) verhindert, dass sich der Torflügel unbeabsichtigt öffnen kann.
- Drehen Sie die Drücker um 90° und halten Sie sie fest. Der Torflügel kann dann geöffnet werden.

## 5.1.2 Schließen/Verriegeln des uGate

- Schieben Sie das Tor mit mäßiger Geschwindigkeit vollständig zu. Der gefederte rotierende Drehmechanismus verhindert, dass sich der Torflügel unbeabsichtigt öffnen kann.
- Stecken Sie den Schlüssel in den Schließzylinder und drehen Sie ihn, bis das Tor verriegelt ist.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schließzylinder ab..

## 5.1.3 Entriegeln/Öffnen des Delta

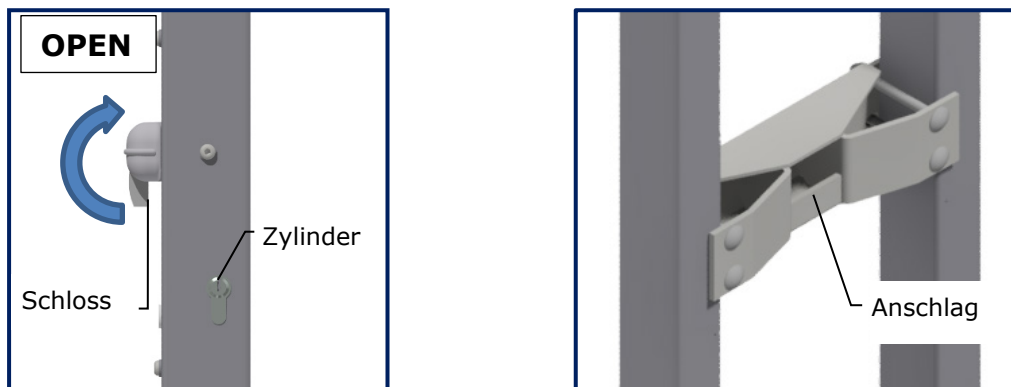


Abbildung 12: Schloß und Schloßfänger Delta

- Stecken Sie den Schlüssel in den Schließzylinder und drehen Sie ihn, bis sich der Schließhaken nach oben dreht. Das Tor ist nun entriegelt.
- Schieben Sie den Torflügel auf.

## 5.1.4 Schließen/Verriegeln des Delta



- Schieben Sie das Tor mit mäßiger Geschwindigkeit vollständig zu. Bitte beachten Sie, dass der Torflügel des Delta in diesem Moment nicht automatisch gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert ist.
- Stecken Sie den Schlüssel in den Schließzylinder und drehen Sie ihn, bis sich der Schließhaken nach unten dreht. Das Tor ist nun verriegelt.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schließzylinder ab.

## 5.1.5 Entriegeln/Öffnen des Axel

Das Entriegeln/Verriegeln des Axel erfolgt über einen Schwenkhebel. Dieser befindet sich seitlich an der Führungssäule und dient zum Entriegeln, Verriegeln und als Windsicherung.

- Drehen Sie die Abdeckung des Schwenkhebelzylinders zur Seite.
- Stecken Sie den Schlüssel in den Schließzylinder und drehen Sie ihn, bis sich das Tor entriegelt.
- Ziehen Sie den Griff leicht von der Säule weg und drehen Sie ihn um  $\pm 90^\circ$  gegen den Uhrzeigersinn. Das Tor ist nun entriegelt.
- Schieben Sie den Torflügel auf.

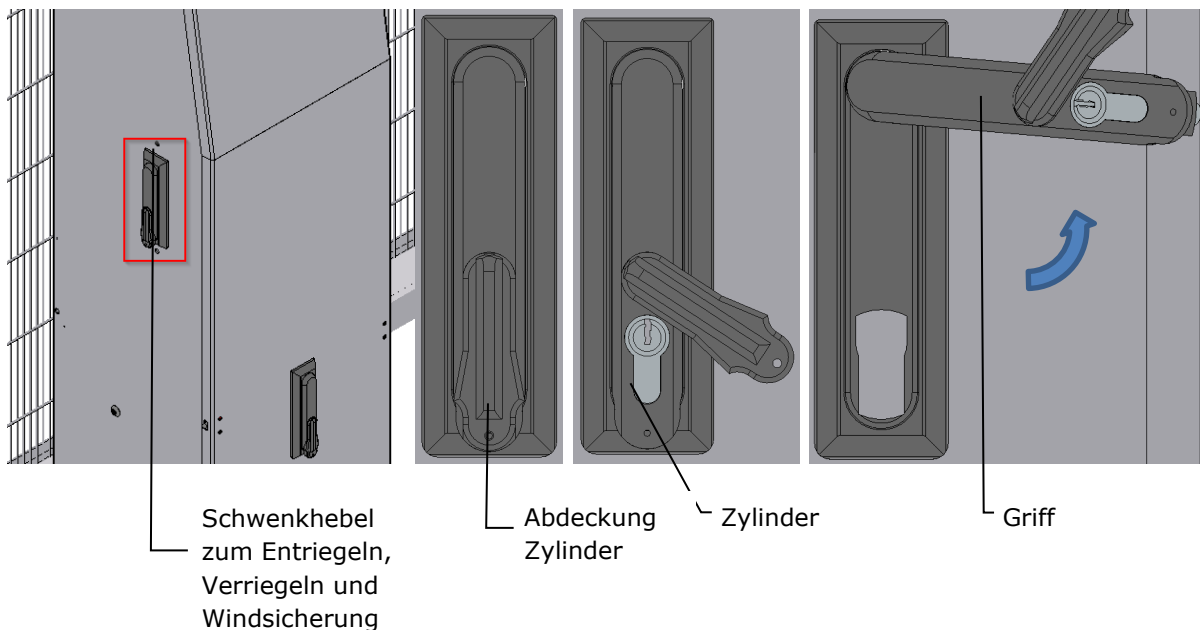


Abbildung 13: Schloss Axel

## 5.1.6 Schließen/Verriegeln des Axel



- Schieben Sie das Tor mit mäßiger Geschwindigkeit vollständig zu. Bitte beachten Sie, dass der Torflügel des Axel in diesem Moment nicht automatisch gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert ist.
- Folgen Sie den Schritten von 5.1.5. in umgekehrter Reihenfolge. Das Tor ist nun verriegelt.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schließzylinder ab.

## 5.2 WINDSICHERUNG

Tore, die geöffnet bleiben, müssen gegen unbeabsichtigte Bewegungen, etwa infolge von Windstößen, gesichert werden.

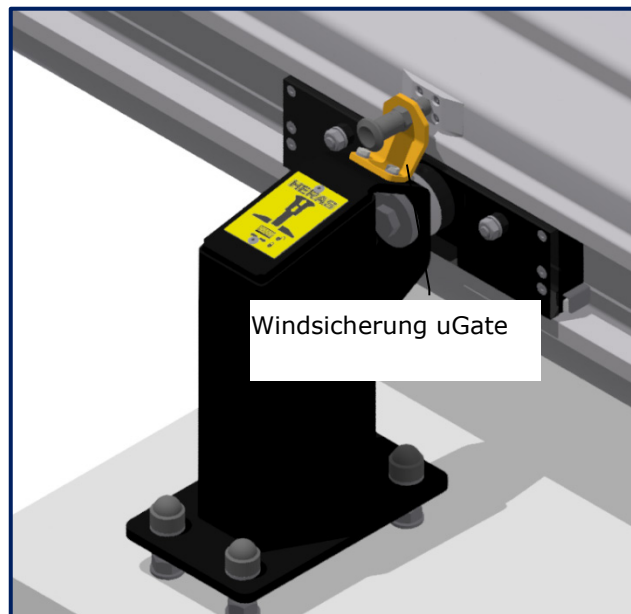
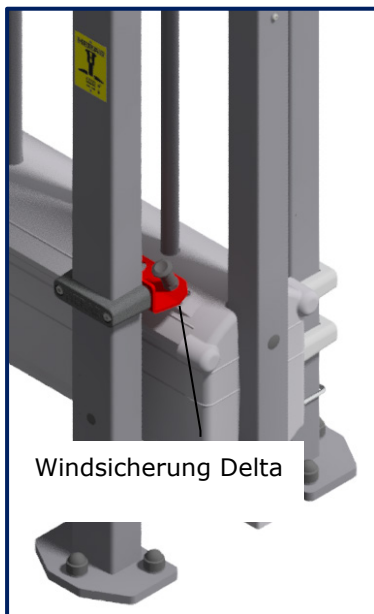
Bei den Modellen Delta und uGate ist dies mit einem Torfeststeller möglich. Beim Axel mit einem Kamm, der in eine Zahnstange und ein Ritzel eingreift. Im Gegensatz zum Delta/uGate kann der Axel in jeder Position arretiert werden.

### 5.2.1 WINDSICHERUNG DELTA/UGATE

Auf den Torflügel wird während der Montage eine Anschlagplatte montiert. Die Sicherung erfolgt über einen ausschiebbaren Torfeststeller.



- Kontrollieren Sie vor dem Schließen des Flügels zunächst, ob sich der Torfeststeller in eingeschobener Position befindet.



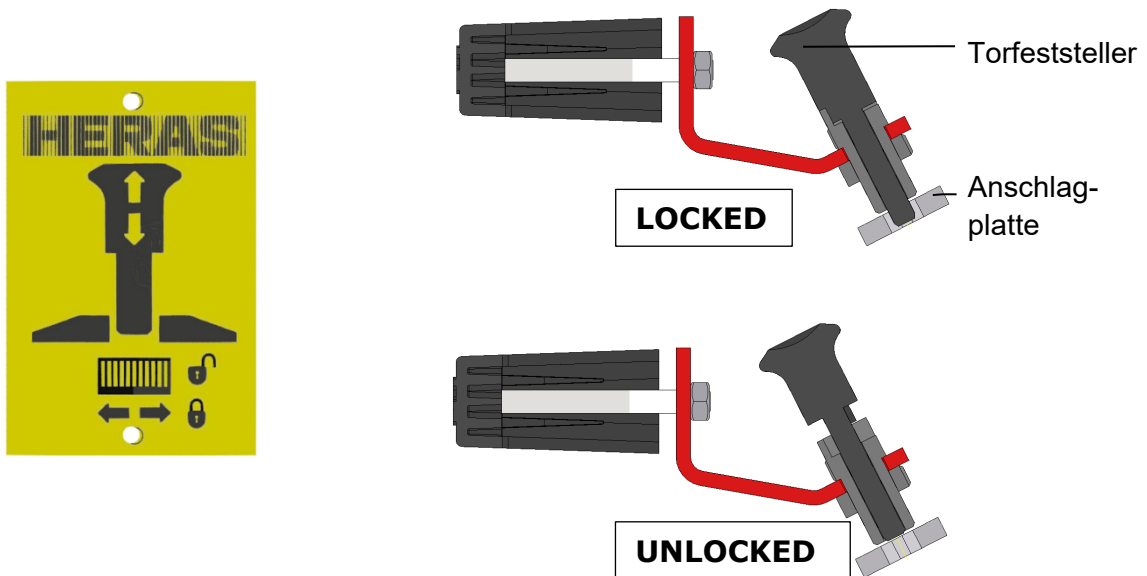


Abbildung 14: Windsicherung am Schiebetor Delta/uGate

### 5.2.1.1 Verriegelung der Windsicherung mit dem Torfeststeller

- Schieben Sie den Torfeststeller in die „LOCKED“-Position.
- Schieben Sie das Tor mit mäßiger Geschwindigkeit vollständig auf. Der federnde Torfeststeller fällt von selbst in die Öffnung der Anschlagplatte. Das Tor ist nun verriegelt.
- Kontrollieren Sie, dass der Torflügel wirklich verriegelt ist.



### 5.2.1.2 Entriegelung der Windsicherung mit dem Torfeststeller

- Ziehen Sie den Torfeststeller vollständig aus und drehen Sie ihn um 90 Grad.
- Lassen Sie den Torfeststeller los. Das Tor ist nun entriegelt. Halten Sie den Flügel gut fest, damit eventuelle Windstöße keine unbeabsichtigte Bewegungen verursachen können.
- Schließen Sie das Tor.



## 5.2.2 WINDSICHERUNG FÜR SCHIEBETOR AXEL

Beim Axel besteht der Windsicherung aus einem Kamm, der in eine Zahnstange eingehakt wird. Der Kamm wird an der Unterseite der Führungssäule zwischen Säule und Flügel befestigt. Die Zahnstange und das Ritzel sind Teil des Flügels. Indem der Schwenkhebel in die Schließstellung gebracht wird, siehe 5.1.5, hakt der Nocken in die Zahnstange ein, die den Flügel gegen unbeabsichtigtes Bewegen sichert.

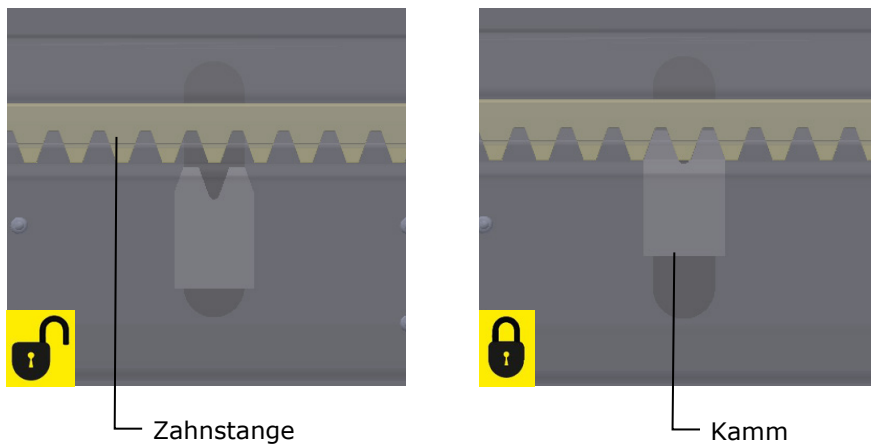


Abbildung 15: Windsicherung für Schiebetor Axel

### 5.2.2.1 Verriegelung der Windsicherung mit Kamm

- Siehe Kapitel 5.1.5.

### 5.2.2.2 Entriegelung der Windsicherung mit Kamm

- Siehe Kapitel 5.1.6.





## **6 WARTUNG**

### **6.1 WARTUNG DES TORS**

Bei Normalbetrieb und regelmäßiger Wartung haben Schiebetore eine Lebensdauer von mindestens 200.000 Zyklen für das Delta und uGate Tor und 50.000 Zyklen für das Axel Tor. Um sicherzustellen, dass Ihr Tor sicher, zuverlässig und in Übereinstimmung mit allen relevanten Verordnungen und Gesetzen arbeitet, empfehlen wir mindestens alle 12 Monate ein MINIMUM von einer Wartungsüberprüfung.

Alle Wartungsarbeiten, einschließlich Reparaturen, Austausch, Modifikationen und Upgrades, MÜSSEN von einem von Heras geschulten, qualifizierten, kompetenten und zertifizierten Techniker durchgeführt werden, wobei die von Heras zugelassenen Werkzeuge und Ersatzteile verwendet werden. Wenn Sie nicht sicherstellen, dass das Tor gemäß der bereitgestellten Bedienungsanleitung verwendet wird, oder bei Fehlern oder Schäden, die durch vorsätzlichen Missbrauch verursacht wurden, erlischt die Gewährleistung. Bitte beachten Sie, dass Heras keine Haftung für Personen-, Sach- oder Folgeschäden übernimmt, die durch den Missbrauch des Tors verursacht werden.

Bei der Wartung sind die Schiebetore anhand eines Wartungsprotokolls regelmäßig an den wesentlichen Punkten zu prüfen.

- Korrekte Funktion und Einstellung
- Kontrolle aller Anker- und Schraubverbindungen
- Kontrolle auf Verschleiß von Laufrollen, Führungsrollen und Lauffläche
- Kontrolle der Schweißverbindungen sowie des Lack- und Zinküberzugs auf Beschädigungen

### **6.2 REINIGUNG**

Das Tor kann mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie zu diesem Zweck einen weichen Lappen, eine Bürste oder einen Schwamm. Vermeiden Sie die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger. Hierdurch könnten Tor und Antriebs beschädigt werden.

Das Anbringen von Schmiermitteln an der Lauffläche des Tors Schmiermittel ist nicht zulässig.

## 7 AUSSERBETRIEBNAHME UND ENTSORGUNG



Überlassen Sie die Demontage einem qualifizierten Techniker. Nach Nutzungsende sind die Produkte gemäß allen örtlichen, regionalen und nationalen Vorschriften zu entsorgen. Der Schiebebereich besteht hauptsächlich aus Aluminiumteilen. Die Tore sind aus Stahl hergestellt. Heras nimmt die Produkte auch gern zurück und entsorgt diese ordnungsgemäß.



Die Schiebetore Delta, uGate und iGate sind mit Spanndrähten versehen, die unter hoher Spannung im unteren Träger montiert sind. Wenn diese Drähte durchgeschliffen werden, können sie mit großer Wucht wegspringen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Es ist daher **IN KEINEM FALL ERLAUBT**, den unteren Träger selbst zu zerlegen.

**!! Die Demontage des unteren Trägers darf nur von Personal durchgeführt werden, das eigens von Heras geschult ist.**

Füllstäbe, oberer Träger und Pfosten können gefahrlos demontiert werden.



Schiebetore, die auf dem oberen Träger mit einer Zackenleiste versehen sind, haben scharfe Ränder. Bei der Zerlegung besteht die Gefahr von Schnittverletzungen. Daher sind angemessene Schutzhandschuhe zu tragen.

## 8 ERSATZTEILE

Euro-Profilzylinder	Artikelnr.:	Beschreibung
SETECILD1	2016138	cylinder nr 1 euro 2 keys dbl
SETECILD2	2016139	cylinder nr 2 euro 2 keys dbl
SETECILD3	2016140	cylinder nr 3 euro 2 keys dbl
SETECILD5	2016142	cylinder nr 5 euro 2 keys dbl
SETECILD6	2016143	cylinder nr 6 euro 2 keys dbl
SETECILD8	2016145	cylinder nr 8 euro 2 keys dbl
SETECILE3	2016149	cylinder nr 3 euro 2 keys sgl
SETECILE8	2016154	cylinder nr 8 euro 2 keys sgl



## 9 TECHNISCHE DATEN

### 9.1 BESCHREIBUNG DES SCHIEBETORS

<b>Flügel</b>	<b>Delta</b>	<b>uGate</b>	<b>AXEL</b>
Länge [m]	5,15 ... 12,5	9,74 ... 16,3	6,2 ... 9,3
Höhe [m]	1,00 ... 2,5	1,5 ... 2,5	2,0
Höchstgewicht [kg]	340	450	330
Konstruktion	frei tragend	frei tragend	frei tragend

Die in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen wurden für die in Europa herrschenden Klimabedingungen entwickelt.

Temperaturbereich	-20 °C to +50 °C
-------------------	------------------



## ANHANG A: ERKLÄRUNGEN DoP



### Declaration of Performance



**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: CE-DOP-2021.03-00

<b>Product type</b> - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype
Manually operated sliding gates - Handbediende schuifpoorten - Manuell betätigten Schiebetoren - Portes coulissantes à commande manuelle - Manuella skjutgrindar - Manuelt betjente skyveporter - Manuelt betjente skydeporte
<b>Identification code</b> - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode
Delta21 - SHB21 - uGate21 <sup>1</sup>
<b>Serial number</b> - Seriennummer - Seriennummer - Numéro de type - Seriennummer - Seriennummer - Seriennummer
n/a
<b>Intended use</b> - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug
Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises. Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten. Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen. Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation. För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden. Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler. Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.
<b>Contact address manufacturer</b> - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant
Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands
<b>System of assessment and verification of constancy of performance</b> Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda System for vurdering og verifisering af prestasjonsbestandighet System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans
System 3 - System 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3



## Declaration of Performance

**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: CE-DOP-2021.03-00

<b>Report number</b> - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer
130901400, 713043095

<b>Identification number notified body</b> - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ
0063 Kiwa 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen <sup>1</sup>

<b>Harmonised standard</b> - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmoniseret standard - Harmoniseret standard
EN 13241:2003+A2:2016

<b>Declared performance</b> Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	<b>Essential characteristics</b> Essentiële kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Väsentlige egenskaber	<b>Performance</b> Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	<b>Requirements</b> Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 3*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	NPD	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

<b>Signed by</b> Ondertekend door Unterzeichnet von Signé par Undertecknad av Undertegnet av Underskrevet af	Gilles Rabot Chief Executive Officer Oirschot 27-05-2021 
--	---

## Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2021.03-00

Assessed products - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter		
<b>uGate21</b>		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤12m x ≤2,5m
<b>Delta21</b>		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles*, Atlas*, Olympus*, Pegasus** n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤9,5m x ≤2,3m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤8,5m x ≤2,5m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤9,5m x ≤1,8m (Pegasus) ≤8,5m x ≤2m (Pegasus) ≤7m x ≤2,5m (Pegasus)
<b>SHB21</b>		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Orpheus** n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤13,3m x ≤2m ≤8,5m x ≤2,5m**
Wind Class 2	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤13,3m x 2,5m



## Declaration of Performance



**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: CE-DOP-2022.02-00

**Product type** - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Manually operated sliding gates - Handbediende schuifpoorten - Manuell betätigten Schiebetoren - Portes coulissantes à commande manuelle - Manuella skjutgrindar - Manuelt betjente skyveporter - Manuelt betjente skydeporte

**Identification code** - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Axel

**Serial number** - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

**Intended use** - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.  
Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.  
Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.  
Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.  
För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.  
Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.  
Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.

**Contact address manufacturer** - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

**System of assessment and verification of constancy of performance**

System voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid  
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit  
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances  
System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda  
System for vurdering og verificering av prestasjonsbestandighet  
System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans

System 3 - System 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3



## Declaration of Performance

**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: CE-DOP-2022.02-00

**Report number** - Rapportnummer – Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer

P000117266/02 - VL21172UO-BER-001

**Identification number notified body** - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ

0063 Kiwa

**Harmonised standard** - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard

EN 13241:2003+A2:2016

<b>Declared performance</b> Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	<b>Essential characteristics</b> Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Væsentlige egenskaber	<b>Performance</b> Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	<b>Requirements</b> Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 2*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	NPD	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

**Signed by**  
Ondertekend door  
Unterzeichnet von  
Signé par  
Undertecknad av  
Undertegnet av  
Underskrevet af

Gilles Rabot  
Chief Executive Officer  
Oirschot  
11-02-2022





## Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: CE-DOP-2022.02-00

<b>Assessed products</b> - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter		
<b>Axel</b>		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single Fine Mesh infill n/a n/a n/a
*Wind Class 2 Reference wind load 620 Pa	Opening x Height: (single version)	≤7m x ≤2m



## Declaration of Performance

**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: UKCA-DOP-2021.03-00

**Product type** - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Manually operated sliding gates - Handbediende schuifpoorten - Manuell betätigten Schiebetoren - Portes coulissantes à commande manuelle - Manuella skjutgrindar - Manuelt betjente skyveporter - Manuelt betjente skydeporte

**Identification code** - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Delta21 - SHB21 - uGate21<sup>1</sup>

**Serial number** - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

**Intended use** - Beogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltent bruk - Tilsigtet brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.

Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.

Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.

Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.

För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.

Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.

Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.

**Contact address manufacturer** - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

**System of assessment and verification of constancy of performance**

Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid

System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit

Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances

System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda

System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet

System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans

System 3 - System 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3



## Declaration of Performance

**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

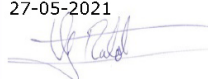
DoP No: UKCA-DOP-2021.03-00

<b>Report number</b> - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer
130901400, 713043095

<b>Identification number notified body</b> - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ
0063 Kiwa 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen <sup>1</sup>

<b>Harmonised standard</b> - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmoniseret standard - Harmoniseret standard
EN 13241:2003+A2:2016

<b>Declared performance</b> Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	<b>Essential characteristics</b> Essentiële kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Väsentlige egenskaber	<b>Performance</b> Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	<b>Requirements</b> Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 3*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	NPD	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

<b>Signed by</b> Ondertekend door Unterzeichnet von Signé par Undertecknad av Undertegnet av Underskrevet af	Gilles Rabot Chief Executive Officer Oirschot 27-05-2021 
--	--



## Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2021.03-00

**Assessed products** - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderede produkter - Vurderede produkter

### uGate21

Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤12m x ≤2,5m

### Delta21

Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles*, Atlas*, Olympus*, Pegasus** n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤9,5m x ≤2,3m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤8,5m x ≤2,5m (Heracles / Atlas / Olympus) ≤9,5m x ≤1,8m (Pegasus) ≤8,5m x ≤2m (Pegasus) ≤7m x ≤2,5m (Pegasus)

### SHB21

Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single, double Heracles, Atlas, Orpheus** n/a n/a n/a
*Wind Class 3	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤13,3m x ≤2m ≤8,5m x ≤2,5m**
Wind Class 2	Opening x Height: <small>(single version)</small>	≤13,3m x 2,5m



## Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2022.02-00

**Product type** - Producttype - Produkttyp - Type de produit - Produkttyp - Produkttype - Produkttype

Manually operated sliding gates - Handbediende schuifpoorten - Manuell betätigten Schiebetoren - Portes coulissantes à commande manuelle - Manuella skjutgrindar - Manuelt betjente skyveporter - Manuelt betjente skydeporte

**Identification code** - Identificatiecode - Kenncode - Code d'identification - Identifikationskod - Identifikasjonskode - Identifikationskode

Axel

**Serial number** - Serienummer - Seriennummer - Numéro de type - Serienummer - Serienummer - Serienummer

n/a

**Intended use** - Beoogd gebruik - Vorgesehener Verwendungszweck - Usage prévu - Avsedd användning - Tiltentk bruk - Tilsigtet brug

Giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.  
Het bieden van een veilige toegang voor goederen en voertuigen begeleid of bestuurd door personen in industriële, commerciële of residentiële ruimten.  
Eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt (gesteuert) von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen zu ermöglichen.  
Permettre l'accès des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes, en toute sécurité, dans des locaux industriels et commerciaux ou des garages dans les zones d'habitation.  
För vilka avsedd användning är att ge säkert tillträde för gods och fordon åtföljda av eller körda av personer på industriområden, kommersiella områden eller bostadsområden.  
Gir sikker tilgang for varer og kjøretøy ledsaget eller kjørt av personer i industrielle, kommersielle eller boliglokaler.  
Give sikker adgang til varer og køretøjer, der ledsages eller køres af personer i industrielle, kommercielle eller boliglokaler.

**Contact address manufacturer** - Contactgegevens fabrikant - Kontaktanschrift des Herstellers - Adresse de contact du fabricant - Tillverkarens kontaktadress - Tillverkarens kontaktadress - Kontaktadresse fabrikant

Heras B.V. - Hekdam 1 - 5688JE Oirschot - Netherlands

**System of assessment and verification of constancy of performance**

Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid  
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit  
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances  
System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda  
System for vurdering og verifisering av prestasjonsbestandighet  
System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans

System 3 - Systeem 3 - System 3 - Système 3 - System 3 - System 3 - System 3



## Declaration of Performance

**Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration**

DoP No: UKCA-DOP-2022.02-00

**Report number** - Rapportnummer - Reportnummer - Numéro de rapport - Rapportnummer - Rapportnummer - Rapportnummer

P000117266/02 - VL21172UO-BER-001

**Identification number notified body** - Nummer van de controle instantie - Kennnummer der notifizierten Stelle - Numéro d'identification de l'organisme notifié - Det anmälda organets identifikationsnummer Kontrollinstansens nummer - Identifikationsnummer bemyndiget organ

0063 Kiwa

**Harmonised standard** - Geharmoniseerde norm - Harmonisierte Norm - Norme harmonisée - Harmoniserad standard - Harmonisert standard - Harmoniseret standard

EN 13241:2003+A2:2016

<b>Declared performance</b> Aangegeven prestaties Erklärte Leistung Performances déclarées Prestanda som intygas Angitte prestasjoner Deklareret ydeevne	<b>Essential characteristics</b> Essentielle kenmerken Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Väsentliga egenskaper Grunnleggende kjennetegn Væsentlige egenskaber	<b>Performance</b> Prestaties Leistung Performances Prestanda Prestasjoner Ydeevne	<b>Requirements</b> Eisen Anforderungen Exigences Krav Krav Krav
	Watertightness	NPD	4.4.1
	Release of dangerous substances	NPD	4.2.9
	Resistance to wind load	class 2*	4.4.3
	Thermal resistance (where relevant)	NPD	4.4.5
	Air permeability	NPD	4.4.6
	Safe opening (for vertically moving doors)	NPD	4.2.8
	Definition of geometry of glass	NPD	4.2.5
	Mechanical resistance and stability	PASS	4.2.3
	Operating forces (for power operated doors)	NPD	4.3.3
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	NPD	4.4.7

**Signed by**  
Ondertekend door  
Unterzeichnet von  
Signé par  
Undertecknad av  
Undertegnet av  
Underskrevet af

Gilles Rabot  
Chief Executive Officer  
Oirschot  
11-02-2022



## Declaration of Performance

Prestatieverklaring - Leistungserklärung - Déclaration des performances Prestandadeklaration - Ytelseserklæring - Ydeevnedeklaration

DoP No: UKCA-DOP-2022.02-00

<b>Assessed products</b> - Beoordeelde producten - Bewertete Produkte - Produits évalués - Produkter som bedömts - Vurderes produkter - Vurderede produkter		
<b>Axel</b>		
Technical data	Version: Type: Drive: Control unit: Safety edge:	single Fine Mesh infill n/a n/a n/a
*Wind Class 2 Reference wind load 620 Pa	Opening x Height: (single version)	≤7m x ≤2m

# HERAS

---

**Heras B.V.  
Hekdam 1  
P.O. box 30  
5688 ZG Oirschot**

**Tel: +31 499 55 12 55  
E-mail: [infoNL@heras.nl](mailto:infoNL@heras.nl)**

---

Local supplier stamp